

NATIONAL WELLNESS MONTH AUGUST



V. 86 No. 32

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE

news

WWW.LAWNDALENEWS.COM



Thursday, August 6, 2026

El Secretario de Estado Giannoulias Lanza Campaña para Alcalde de Chicago

Por Ashmar Mandou

En el fin de semana, el Secretario del Estado de Illinois, Alexi Giannoulias, anunció su postulación para ser el próximo alcalde de Chicago, vía los medios sociales. Giannoulias se unió a un gran número de candidatos con la esperanza de desbancar al actual alcalde Brandon Johnson, quien no ha anunciado oficialmente que buscará un segundo mandato. “Estoy corriendo porque amo esta ciudad. Creo que Chicago es la mejor ciudad en Estados Unidos. Pero creo también que ya no podemos aceptar un gobierno de la ciudad que pida a la gente que

se conforme con menos. Los residentes de Chicago merecen una ciudad que trabaje. Una ciudad donde las familias puedan permitirse quedarse. Donde los barrios se sientan seguros. Donde los negocios puedan crecer. Donde el Ayuntamiento de la Ciudad resuelva problemas de vez de crearlos”, dijo Giannoulias. Giannoulias está en su primer término como Secretario de Estado. Giannoulias fue juramentado como el 38º Secretario de Estado de Illinois en el 2023. En su primer acto oficial, Giannoulias firmó una Orden Ejecutiva de Ética destinada a aumentar la transparencia, ampliar las protecciones para las víctimas de acoso

Pase a la página 2



**Secretary of State
Giannoulias
Launches Campaign
for Chicago Mayor**

The Editor's Desk



Another candidate has entered their name into the crowded race for Mayor of Chicago. Illinois Secretary of State Alexi Giannoulias launched his campaign over the weekend to unseat incumbent Mayor Brandon Johnson. One of Giannoulias' main focus will be affordability for families. Check out the full article in this week's edition where you will also learn about AI opportunities at Triton College and gain resources for budding entrepreneurs at the City's last business expo of the year. For additional local news, head over to www.lawndalenews.com

Otro candidato se ha sumado a la concurrida contienda por la alcaldía de Chicago. El Secretario de Estado de Illinois, Alexi Giannoulias, lanzó su campaña este fin de semana con el objetivo de desbancar al actual alcalde, Brandon Johnson. Uno de los ejes principales de la campaña de Giannoulias será la asequibilidad para las familias. Lea el artículo completo en la edición de esta semana, donde también conocerá las oportunidades relacionadas con la inteligencia artificial en Triton College y encontrará recursos para empresarios emergentes en la última feria empresarial del año organizada por la ciudad. Para más noticias locales, visite www.lawndalenews.com.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400 Ext. 127
www.lawndalenews.com



Bud Billiken Parade, Duck Derby, Northalsted Market Days, Foo Fighters, and Sky vs. Fever Headline Weekend Special Events

With many festivals, concerts, and athletic events this weekend, the City of Chicago is advising residents and visitors to be aware of street closures, additional crowds, increased traffic and to plan accordingly. The Office of Emergency Management and Communications (OEMC) is reminding residents and visitors of security measures in place and stresses the importance of always being aware of your surroundings and to report suspicious activity to on-site event security or by calling 9-1-1. A few of this

week's festivals include:
Bud Billiken Parade
Saturday, August 8, 10:00 a.m. – 4:00 p.m.
The 97th annual Bud Billiken Parade is a beloved Chicago tradition that has brought together generations of families through a shared commitment to education, youth, and community. Held at the close of summer, the parade celebrates students as they prepare to begin a new school year with excitement, inspiration, and pride. The parade begins at 39th Street and Martin Luther King Drive and goes to 51st Street

and ends at Washington Park. For more information, please visit: Bud Billiken Parade.
Special Olympics Illinois Duck Derby
Thursday, August 6, 1:00 p.m.
The Chicago Ducky Derby is a signature fundraising event that benefits Special Olympics Illinois. For more information, please visit: Special Olympics Illinois Duck Derby.
Northalsted Market Days
Friday, August 7, 4:00 p.m. – 10:00 p.m., Saturday, August 8 and Sunday, August 9, 11:00 a.m. – 10:00 p.m.



Located on Halsted Street from Belmont to Addison, Northalsted Market Days® is an annual street festival celebrating community in Chicago's landmark Northalsted/Lakeview neighborhood. The half mile long summer festival features all-day lineups of live music on 4 stages, 250+ vendors, food and drink, dance exhibitions, and more.

El Secretario de Estado Giannoulias...

Viene de la página 1

sexual o amenazas de violencia y simplificar la capacidad del público para reportar irregularidades a la oficina del Inspector General. Vigilando a más de 4,000 empleados y 25 departamentos, Giannoulias se ha comprometido a mejorar la seguridad en las carreteras, modernizar las operaciones de la oficina y poner programas y servicios accesibles a los residentes de Illinois.

Giannoulias ha implementado su programa "Skip-the-Line" permitiendo a los residentes de Illinois hacer citas en las más ocupadas instalaciones DMV del estado, lo que ha reducido el tiempo de espera y capacitó a los

empleados en múltiples funciones para aumentar la eficiencia para atender una mayor demanda de servicios bajo petición, la oficina ha desplegado más unidades móviles, ha creado oficinas temporales de DMV y ha establecido múltiples centros para personas mayores — sin costo alguno para la oficina— diseñados específicamente para asistir a los conductores de edad avanzada.

"He dedicado mi carrera a demostrar que el gobierno puede dar resultados. Como Secretario de Estado, transformamos una de las agencias más grandes y obsoletas de Illinois reduciendo los tiempos

de espera, modernizando los servicios, protegiendo nuestras libertades y restaurando la confianza de la gente en que el gobierno realmente puede funcionar. Ahora es el momento de llevar ese mismo enfoque al Ayuntamiento de la Ciudad. Esta campaña no trata sobre política. Se trata de competencia. Se trata de resultados. Y se trata de construir un Chicago que trabaje para todos los vecindarios y para todas las familias", dijo Giannoulias.

Como Bibliotecario del Estado, Giannoulias está dedicado a proteger y ampliar las bibliotecas públicas para poner los recursos de aprendizaje más disponibles a todos. En su

primer año en la oficina, impulsó una legislación, primera a nivel nacional, sobre el derecho a la lectura y amplió las oportunidades de obtener subsidios para las bibliotecas. En el 2006, Giannoulias fue electo Tesorero del Estado de Illinois, convirtiéndose en el Tesorero del Estado más joven de la nación a la edad de 30 años. Giannoulias persiguió una agenda de reforma enfocada en iniciativas y políticas innovadoras para frenar los abusos éticos, crear empleos, invertir de manera segura el dinero de los contribuyentes y mejorar el futuro financiero de los residentes.

Giannoulias se ha unido a la Controladora del Estado de Illinois, Susana Mendoza, al Representante de E.U. Mike Quigley, al Comisionado de la Junta de Revisiones del Condado de Cook, George Cárdenas, al Procurador Matt Brewer, al Empresario Joe Holberg, al Empresario Liam Stanton, a la Consejera de Cuidado de Salud Lisa Nee, y al Empresario John Kelly, quienes han formalmente anunciado su propuesta para la posición de Alcalde.



Te ofrecemos más que sólo seguros para autos.

Allan Gerszonovicz
geico.com/niles-gerszonovicz
 847-779-8101
 7111 W Dempster St. Niles
¡Habamos Español!



Aplican límites. Visita geico.com para ver más detalles. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 © 2023 GEICO 20_259643

Secretary of State Giannoulias Launches Campaign for Chicago Mayor

By: Ashmar Mandou

Over the weekend, Illinois Secretary of State Alexi Giannoulias announced his bid to be Chicago's next mayor via social media. Giannoulias joined a large roster of candidates hoping to unseat incumbent Mayor Brandon Johnson, who has not officially announced he would seek a second term. "I'm running because I love this city. I believe Chicago is the greatest city in America. But I also believe we can no longer accept a city government that asks people to settle for less. Chicagoans deserve a city that works. A city where families can afford to

stay. Where neighborhoods feel safe. Where businesses can grow. Where City Hall solves problems instead of creating them," Giannoulias said.

Giannoulias is in his first term as Secretary of State. Giannoulias was sworn in as Illinois' 38th Secretary of State in 2023. In his first official act, Giannoulias signed an Executive Ethics Order aimed at increasing transparency, enhancing protections for victims of sexual harassment or threats of violence, and simplifying the public's ability to report improprieties to the Inspector General's office. Overseeing more than 4,000 employees and 25 departments,

Giannoulias has committed himself to improving road safety, modernizing office operations, and making programs and services accessible for Illinois residents.

Giannoulias has implemented his "Skip-the-Line" program, allowing Illinoisans to make appointments at the state's busiest DMV facilities, which has reduced wait times, and cross-trained employees to increase efficiencies. To accommodate more on-demand requests for services, the office has deployed more mobile units, created "pop-up" DMVs and established multiple Senior Centers at no cost to the office, specifically designed to

assist senior drivers.

"I've spent my career proving government can deliver. As Secretary of State, we transformed one of Illinois' largest and most outdated agencies by cutting wait times, modernizing services, protecting our freedoms, and restoring people's confidence that government can actually work. Now it's time to bring that same approach to City Hall. This campaign isn't about politics. It's about competence. It's about results. And it's about building a Chicago that works for every neighborhood and every family," said Giannoulias. As State Librarian, Giannoulias is dedicated to protecting and enhancing

public libraries to make learning resources more available. In his first year in office, he championed first-in-the-nation Right-to-Read legislation and increased library grant opportunities. In 2006, Giannoulias was elected Illinois State Treasurer, becoming the youngest State Treasurer in the nation at age 30. Giannoulias pursued a reform agenda that focused on innovative initiatives and policies to curb ethical abuses, create jobs, safely invest taxpayer dollars, and improve the financial futures of residents.

Giannoulias has joined Illinois State Comptroller Susana Mendoza, U.S. Representative Mike Quigley, Cook County



Board of Review Commissioner George Cardenas, Attorney Matt Brewer, Entrepreneur Joe Holberg, Entrepreneur Liam Stanton, Healthcare Advisor Lisa Nee, and Entrepreneur John Kelly, who have all formally announced their bid for the Mayoral position.

Estoy alcanzando el mismo sueño, con menos deuda. Es la mejor decisión para mi educación.

QUIÉRELO. VÍVELO.

HAROLD WASHINGTON • HARRY S TRUMAN • KENNEDY-KING • MALCOLM X • OLIVE-HARVEY • RICHARD J. DALEY • WILBUR WRIGHT

CITY COLLEGES
OF CHICAGO

Las clases con crédito universitario comienzan el 20 de agosto.
Las clases gratuitas de inglés (ESL) y para obtener el diploma de secundaria comienzan el 24 de agosto.

ccc.edu/aplica



Sigcho-Lopez Lawsuit Challenges Illinois Ballot Access Law

Independent congressional candidate Byron Sigcho Lopez and the 4th Congressional District voter Jose Guerra have filed a federal lawsuit challenging Illinois’ ballot access law, arguing that the state’s signature requirements unfairly protect the two-party system and unfairly protect the two-party system and unconstitutionally deny voters a choice in November’s election. “This case is about more than one campaign,” said Byron Sigcho Lopez. “It’s about whether the people of the 4th District get a real choice in this election or whether political insiders get to decide elections before a single vote is cast. Our democracy belongs to the people, not party bosses. Thousands of voters stood with us, and they deserve to have their voices heard.” The lawsuit, filed in the U.S. District Court for



the Northern District of Illinois, seeks to strike down Illinois’ requirement that independent candidates for Congress collect signatures equal to five percent of all votes cast in the previous election. In the 4th Congressional District, that meant collecting 10,816 valid signatures, while the Democratic

candidate needed only 697 and the Republican candidate needed 371. Sigcho Lopez submitted the maximum number of signatures allowed – more than 17,000 – that he collected in the 90-day window allowed. However, the Illinois State Officers Electoral Board ruled that only 9,594 were valid.



La Demanda de Sigcho-López Impugna la Ley de Acceso a la Boleta Electoral de Illinois

El candidato congresional independiente, Byron Sigcho López y el votante del 4.º Distrito Congressional, José Guerra, han presentado una demanda federal impugnando la ley de acceso a la boleta electoral de Illinois, argumentando que los requisitos de firmas del estado protegen injustamente el sistema bipartidista y niegan inconstitucionalmente a los votantes una opción en las elecciones de noviembre. Este caso trata más de una campaña”, dijo Byron Sigcho López. “Se trata de

si la gente del 4º Distrito tiene una oportunidad real en esta elección, o si figuras clave de la política deciden las elecciones antes de que se deposite un solo voto. Nuestra democracia pertenece a la gente, no a los jefes de partido. Miles de votantes estuvieron con nosotros y merecen hacer oír sus voces”. La demanda, registrada en la Corte del Distrito de E.U. para el Distrito Norte de Illinois, busca anular los requisitos de Illinois de que las firmas recolectadas para candidatos independientes

para el Congreso, igualen a cinco por ciento de todos los votos depositados en elecciones previas. En el 4º Distrito Congressional, eso significa recolectar 10,816 firmas válidas, mientras que el candidato demócrata necesitaba solo 697 y el candidato republicano necesitaba 371. Sigcho López sometió el número máximo de firmas permitidas, más de 17,000 – que recolectó en los 90 días permitidos. Sin embargo, los Oficiales de la Junta Electoral del Estado de Illinois dictaminaron que solo 9,594 eran válidas.



140 camas de hospitalización en salud conductual/psiquiatría

Atendiendo a pacientes desde los **5 años** hasta la **adultez mayor**

26 camas para salud conductual **geriátrica**

ATENCIÓN DE LA SALUD CONDUCTUAL EN TODAS LAS ETAPAS DE LA VIDA

Atención integral continua y completa en salud conductual. Ofrecemos programas de hospitalización, ambulatorios y programas ambulatorios intensivos (IOP) para niños, adultos y adultos mayores, con atención brindada por psiquiatras certificados y trabajadores sociales licenciados en salud conductual.

Saint Mary of Nazareth Hospital

2233 W. Division Street, Chicago, IL 60622
312-770-2000 | saintmaryofnazarethhospital.com

Miembro de Prime Healthcare

Pritzker Encourages Illinoisians to Participate in Back-to-School Sales Tax Holiday

On Monday, Governor JB Pritzker joined community leaders and lawmakers to encourage Illinoisans to participate in the Back-to-School State Tax Holiday, which waives the state sales tax on back-to-school necessities from August 7 through August 16, 2026. This 10-day period is expected to provide an estimated \$10 million in savings to online and in-store consumers on essential back-to-

school items, including clothing, footwear, and school supplies. During the tax holiday, the state will waive its 5% sales tax on qualifying purchases. Any applicable local sales tax will continue to apply. Retailers throughout Illinois will automatically apply the reduced state sales tax rate to qualifying purchases made during the sales tax holiday, and all retailers registered in the State are required to



comply with the conditions of the tax holiday. For more information, visit tax.illinois.gov

Changes to Medicaid are Coming to Medicaid

If you receive Medicaid benefits, there are important changes you need to know about. Starting Jan. 1, 2027, some enrollees will need to meet new work, education or community service requirements to keep their coverage. They will also have to reapply for Medicaid every six months, instead of once a year. These new federal

requirements will apply to individuals in the Affordable Care Act (ACA) expansion population, also known as ACA adults, who:

- are ages 19 to 64,
- do not receive Medicare, and
- do not have a dependent child age 18 or younger in their home.

While some Medicaid enrollees may be exempt

from work requirements, it's important to be aware of these changes and how they might affect you. Make sure the Illinois Department of Healthcare and Family Services has your current contact information so they can tell you if you have to do something new to keep your coverage. For more information, visit www.getmedicaidfacts.com.

Se Avecinan Cambios en Medicaid

Si está usted recibiendo beneficios de Medicaid, hay importantes cambios que necesita saber. A partir del 1° de enero del 2027, algunos inscritos necesitarán cumplir con nuevo trabajo, educación o requisitos de servicios comunitarios para mantener su cobertura. También necesitarán volver a solicitar el Medicaid cada seis meses, en vez de cada año. Estos nuevos requisitos federales se aplicarán a las personas incluidas en la población de expansión de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (ACA), también conocidas como adultos ACA, que:

- Tienen entre 19 a 64 años
- No reciben Medicare, y
- No tienen un hijo dependiente de 18 años o menos en su casa.

Aunque algunos inscritos en Medicaid pueden estar exentos de requisitos de trabajo, es importante estar consciente de estos cambios y como pueden



afectarlo. Asegúrese de que el Departamento de Servicios Familiares y de Cuidado de Salud tiene una información de contacto correcta para que puedan

notificarle si tiene que hacer algo nuevo para mantener su cobertura. Para más información, visite www.getmedicaidfacts.com.

Pritzker Anima a los Habitantes de Illinois a Participar en el Periodo Libre de Impuestos Sobre las Ventas Para el Regreso a Clases

El lunes, el Gobernador JB Pritzker se unió a líderes comunitarios y legisladores para animar a los residentes de Illinois a participar en el Periodo de Exención de Impuestos Estatales para el regreso a clases, que quita el impuesto de venta estatal en las necesidades de regreso a clases, del 7 al 16 de agosto

del 2026. Este período de 10 días se espera brinde un estimado de \$10 millones de ahorros a clientes en línea o en la tienda, en artículos escolares esenciales para el regreso a clases, incluyendo ropa, zapatos y útiles escolares. El impuesto de venta local continuará aplicándose. Los comerciantes de todo

Illinois automáticamente aplicarán el impuesto estatal de ventas reducido a las compras calificadas, hechas durante el período libre de impuestos y se pide a todos los comerciantes registrados en el Estado que cumplan con las condiciones de la dispensa de impuestos. Para más información, visite tax.illinois.gov



COMPROBACIÓN ECONÓMICA[®]

de ABOC

- ✓ Sin cargo mensual por mantenimiento
- ✓ Sin saldo mínimo (después del depósito inicial de \$100)
- ✓ Banca telefónica gratuita
- ✓ Segura, cómoda y económica

*APERTURA DE CUENTA SUJETA A APROBACIÓN

ABOC ES EL NOMBRE COMERCIAL DE AMALGAMATED BANK OF CHICAGO. ABOC. MEMBER FDIC. EQUAL HOUSING LENDER. NMLS# 648711

Member FDIC

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

LLÁMENOS O VISÍTENOS:

Sucursal de Chicago
312-822-3014
30 N. LaSalle Street
Chicago, IL 60602

Sucursal de Warrenville
630-225-4300
28600 Bella Vista Parkway, Suite 1040
Warrenville, IL 60555

Visítenos en línea:
aboc.com

ABOC
A Bank Built on a Strong Foundation

TRP GUIDES YOU THROUGH

Homebuyer Preparation

Realty

Lending

**Your home.
Your roots.
Your neighborhood.**

Your new home in Back of the Yards

312-666-1323 Inquire Today!

scan QR code for more information

Fall for Healthy Habits at the Chicago Parks

Fall activities are now available to view at chicagoparkdistrict.com/fall-programs. Fall Registration is now open. This fall, enjoy programs including Animal Explorers adventure sessions, Cross Country, Boys and Girls Flag Football, ceramics and much more. Those interested should visit the Programs 101 page for general information on account creation and registration.

Photo Credit: Chicago Park Districts



Hábitos Saludables de Otoño en los Parques de Chicago

Las actividades de otoño están ahora disponibles para verse en chicagoparkdistrict.com/fall-programs. La inscripción de otoño está abierta. Este otoño, disfrute los programas, incluyendo la sesión de aventura Exploradores de Animales, Cross Country, Fútbol Femenino y Masculino,



cerámica y mucho más. Las personas interesadas deben visitar los programas en la página 101 para información general sobre

la creación de cuentas y el registro. **Crédito Fotográfico: Distrito de Parques de Chicago**



36th Annual Taste of Greektown Festival Returns this Summer

Greektown Chicago's popular Taste of Greektown festival returns this month with the city's largest celebration of Hellenic cuisine and culture along Halsted Street from Adams to Van Buren. The neighborhood's acclaimed Greek restaurants are the stars of the show, including 9 Muses Bar & Grill, Athena Restaurant, Mr. Greek

Gyros, Ithaki Estiatorio, Spectrum Bar & Grill and Zeus Restaurant—many of them Greek American family legacies that have been open in Greektown for 25-40+ years. The 36th annual Taste of Greektown festival is presented by the Greektown Chamber of Commerce with additional support from Greektown SSA #16. The festival will

be open Friday, August 28 from 4-10 p.m.; Saturday, August 29 from 11 a.m.-10 p.m.; and Sunday, August 30 from 11 a.m.-10 p.m. Admission is free to all, with a suggested donation benefitting the Greektown Chamber of Commerce. For more information, visit GreektownChicago.org. **Photo Credit: Greektown Chamber of Commerce**

La 36.ª Edición Anual del Festival Taste of Greektown Regresa este Verano

El popular Taste of Greektown del Greektown Chicago regresa este mes, con la mayor celebración de la cocina Helénica y cultura de la ciudad, a lo largo de la Calle Halsted, de Adams a Van Buren. Los aclamados restaurantes griegos del barrio son las esrellas del show, incluyendo 9 Muses Bar & Grill, Athena Restaurant, Mr. Greek Gyros, Ithaki Estiatorio, Spectrum Bar & Grill y Zeus Restaurant — muchos de ellos legados de familias grecoamericanas que han estado abiertas en Greektown por 25-40 + años. El 36º festival de Taste of Greektown es presentado por la Cámara de Comercio de Greektown con apoyo adicional de Greektown SSA #16. El festival estará abierto el



viernes, 28 de agosto, de 4 a 10 p.m.; sábado, 29 de agosto, de 11 a.m. a 10 p.m.; y domingo, 30 de agosto, de 11 a.m. a 10 p.m. La admisión es gratis a todos, con una donación sugerida para beneficio de

la Cámara de Comercio de Greektown. Para más información, visite GreektownChicago.org.

Crédito Fotográfico: Greektown Chamber of Commerce

THE OAKS

Apartment living with congregate services
114 South Humphrey
Oak Park, IL, 60302



This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences. A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at www.oakparkha.org or contact us at 708-386-5812.





La Cámara de Comercio de Little Village y Telemundo Chicago unen fuerzas para el Desfile Anual del Día de la Independencia de México en la Calle 26

La Cámara de Comercio de Little Village (LVCC) anunció el martes que Telemundo Chicago (WSNS-TV 44) volverá a ser el socio exclusivo de transmisión del 55.º Desfile Anual del Día de la Independencia de México en la Calle 26, ofreciendo una cobertura experta a las audiencias televisivas y digitales de toda la región. Por cuarto año consecutivo, el desfile se transmitirá en vivo por Telemundo Chicago y las plataformas digitales de Telemundo Chicago/NBC 5 Chicago el domingo 13 de septiembre de 2026. El Desfile del Día de la Independencia de México en la Calle 26 es una de las mayores celebraciones de la herencia y la cultura mexicanas en el Medio Oeste, que atrae a cientos de miles de espectadores cada año al barrio de Little Village en Chicago. La transmisión en vivo y la transmisión digital incluirán la cobertura del desfile, junto con presentaciones, carrozas y exhibiciones culturales que celebran la herencia mexicana y las contribuciones de la comunidad de Little Village a



la ciudad de Chicago. Para obtener más información sobre cómo participar en el desfile o sobre oportunidades de patrocinio, comuníquese con Jennifer

Aguilar al (773) 521-5387 o a jennifer@littlevillagechamber.org. Crédito de la foto: Cámara de Comercio de Little Village

**Pick up a copy of the
Lawndale News...
And put your hand on the
pulse of Chicago's Hispanic
Market**

Little Village Chamber of Commerce, Telemundo Chicago Join Forces for Annual 26th Street Mexican Independence Day Parade



The Little Village Chamber of Commerce (LVCC) on Tuesday announced Telemundo Chicago (WSNS-TV 44) will return as the exclusive broadcasting partner of this year's 55th Annual 26th Street Mexican Independence Day Parade delivering expert coverage to television and digital audiences across the region. For the fourth-straight year, this year's parade will air live on Telemundo Chicago and Telemundo Chicago /

NBC 5 Chicago digital platforms on Sunday, September 13, 2026. The 26th Street Mexican Independence Day Parade is one of the largest celebrations of Mexican heritage and culture in the Midwest, drawing hundreds of thousands of spectators each year to Chicago's Little Village neighborhood. The live broadcast and digital stream will feature parade coverage alongside performances, floats, and

cultural showcases that celebrate Mexican heritage and the contributions of the Little Village community to the city of Chicago. For more information about participation in the parade or sponsorship opportunities, please contact: Jennifer Aguilar at (773) 521-5387 or jennifer@littlevillagechamber.org.

Photo Credit: Little Village Chamber of Commerce

ARMAMOS TU PROXIMA FIESTA!

- Bodas
- Quinceaneras
- Baby Showers
- Comuniones

Hasta 250 invitados

MAMA LUIGI'S
RESTAURANT • COCKTAIL LOUNGE
BANQUET • CATERING

7500 s. Harlem Ave.
Bridgeview, IL 60455
708.496.0900
mamaluigis.com

*Menciona este anuncio para descuento especial



Northwestern Memorial Hospital Earns U.S. News Honor Roll Recognition for 15th Consecutive Year

For the 15th consecutive year, Northwestern Memorial Hospital has once again been recognized among the nation's elite hospitals, retaining its prestigious Honor Roll designation in the 2026-2027 *U.S. News & World Report* Best Hospitals rankings. Northwestern Memorial Hospital remained nationally ranked in 10 specialties, with all 10 ranked among the nation's top 10 programs. Northwestern Memorial

Hospital once again achieved regional No. 1 (tie) rankings in Illinois and Chicago metropolitan area. New this year, additional regional specialty rankings were awarded for Cancer; Cardiology, Heart & Vascular Surgery; and Orthopaedics. Northwestern Memorial achieved No. 1 in Illinois and Chicago metropolitan area for all three specialties. Northwestern Memorial's nationally ranked programs include:

•Cancer (No. 8); Cardiology, Heart & Vascular Surgery (No. 7); Diabetes & Endocrinology (No. 5); Gastroenterology & GI Surgery (No. 4); Geriatrics (No. 4); Neurology & Neurosurgery (No. 2); Obstetrics & Gynecology (No. 5); Orthopaedics (No. 7); Pulmonology & Lung Surgery (No. 4); and Urology (No. 7).
Photo Credit: Northwestern Memorial Hospital



MARIA PAPPAS
COOK COUNTY TREASURER

Everything you
can do in person,
you can do at

cookcountytreasurer.com



Eligible for a refund?
Search \$122 million
in Refunds and
\$33 million in Senior
Exemptions.



Avoid Tax Sale.
Check to make sure
your taxes are paid
and not at risk of
going to Tax Sale.



Where do your Tax
Dollars go?
View taxing district
debt attributed to
your property.

Chicago Celebrates the Global Legacy of House Music During Four-Day Festival and Conference



The City of Chicago's Department of Cultural Affairs and Special Events (DCASE) proudly announces the return of the Chicago House Music Festival and Conference, taking place Aug. 27 through Aug. 30. Celebrating the city where House music was born, the four-day festival honors Chicago's enduring impact through free performances, dance, education and community programming across iconic venues. This year's festival expands with a citywide

kickoff at the Daley Plaza Farmers Market, as well as continued programming at SummerDance in Grant Park, the Chicago House Music Conference at the Chicago Cultural Center, the return of the Chicago House Dance Summit and a closing Wind Down celebration along the Chicago Riverwalk. For the full event lineup and additional information, visit ChicagoHouseMusicFestival.us or follow @chicagodcase on Instagram for the latest updates. For accessibility accommodations, including

ASL interpretation, please contact DCASE at dcase@cityofchicago.org by August 24, 2026.



Visit our **NEW** website
Visite nuestro **NUEVO** sitio web

www.LawndaleNews.com

Advertise With Us Anunciese Con Nosotros



HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

CITIBANK, N.A., AS TRUSTEE FOR THE CHASE FUNDING MORTGAGE LOAN ASSET-BACKED CERTIFICATES, SERIES 2003-1,
Plaintiff,
-v-
STEPHAN HAMER AS INDEPENDENT ADMINISTRATOR OF THE ESTATE OF ALMA V. PITTMAN, DECEASED, MIDLAND FUNDING LLC, STEPHAN HAMER, ADRIAN STRONG, CAPRICE HAMER, JESSIE BELL, JOHANNA ROBERSON, LARONNIE HAMER, MARILYN HAMER, MARK HAMER, ROBERT HAMER, VIRGINIA HAMER, WILLIAM O'SHEA PITTMAN, UNKNOWN OWNERS GENERALLY, AND NON-RECORD CLAIMANTS.

Defendants.
2018CH07008
4105 W Grenshaw Street, Chicago, IL 60624

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on 1/16/2026, an agent of Auction.com, LLC will conduct the Online Only auction at www.auction.com, with the bidding window opening on 8/24/2026 at 10:00 AM CDT and closing on August 26, 2026 at 10:00 AM subject to extension, and will sell at public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate.

Commonly known as 4105 W Grenshaw Street, Chicago, IL 60624

Property Index No. 16-15-427-020-0000

The real estate is improved with a Multi-Family. The judgment amount was \$148,618.90

Sale Terms: Full Sale Terms are available on the property page at www.auction.com by entering 4105 W Grenshaw Street into the search bar. If sold to anyone other than the Plaintiff, the winning bidder must pay the full bid amount within twenty-four (24) hours of the auction's end. All payments must be certified funds. No third-party checks will be accepted. All bidders will need to register at www.auction.com prior to placing a bid. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a certificate of sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property, prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: Kluever Law Group, LLC (312) 236-0077 please refer to file number SPS002420-24FC1. Auction.com, LLC 100 N LaSalle St., Suite 1400, Chicago, IL 60602 - 872-225-4985 You can also visit www.auction.com. Attorney File No. SPS002420-24FC1 Case Number: 2018CH07008 NOTE: PURSUANT TO THE FAIR DEBT COLLECTION PRACTICES ACT, YOU ARE ADVISED THAT PLAINTIFF'S ATTORNEY IS DEEMED TO BE A DEBT COLLECTOR ATTEMPTING TO COLLECT A DEBT AND ANY INFORMATION OBTAINED WILL BE USED FOR THAT PURPOSE.

3I3291052

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

LLACG COMMUNITY INVESTMENT FUND
Plaintiff,
-v-
CARY ROSENTHAL AS SPECIAL REPRESENTATIVE FOR THE ESTATE OF ELIZABETH HOWARD (DECEASED), KEITH HOWARD, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF ELIZABETH HOWARD, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS

Defendants
2024 CH 09348
4936 W WASHINGTON BLVD
CHICAGO, IL 60644
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on April 21, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on August 24, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 4936 W WASHINGTON BLVD, CHICAGO, IL 60644

Property Index No. 16-09-423-024-0000

The real estate is improved with a multi-family residence.

The judgment amount was \$329,825.84.

Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Alexander Potestivo, POTESTIVO & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610, Chicago, IL, 60606 (312) 263-0003. Please refer to file number 319519.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

POTESTIVO & ASSOCIATES, P.C. 223 WEST JACKSON BLVD, STE 610 Chicago IL, 60606 312-263-0003

E-Mail: ilpleadings@potestivolaw.com Attorney File No. 319519

Attorney Code. 43932 Case Number: 2024 CH 09348

TJSC#: 46-1018

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2024 CH 09348

3I3291062

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

SEGGIO CAPITAL, LLC, AN ILLINOIS LIMITED LIABILITY COMPANY
Plaintiff,
-v-
THE ESTATE OF KATARZYNA MACHNICKI ALSO KNOWN AS KATHY MACHNICKI, DECEASED, IZABELA MACHNICKI AS ADMINISTRATOR OF THE ESTATE OF KATARZYNA MACHNICKI AND SOLE HEIR, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS

Defendants
2025 CH 00461
841-845 N. WESTERN AVE.
CHICAGO, IL 60622
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on May 26, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on August 24, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 841-845 N. WESTERN AVE., CHICAGO, IL 60622

Property Index No. 17-06-324-005-0000

The real estate is improved with a multi-family residence.

The judgment amount was \$376,933.65.

Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Wendy Kaleta Gattone, P.C., MCFADDEN DILLON & GATTONE, P.C. Plaintiff's Attorneys, 900 OAKMONT LANE, SUITE 111, WESTMONT, IL, 60559 (312) 201-8300.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

Wendy Kaleta Gattone, P.C. MCFADDEN DILLON & GATTONE, P.C. 900 OAKMONT LANE, SUITE 111 WESTMONT IL, 60559 312-201-8300

E-Mail: w.gattone@mcddillaw.com Attorney Code. 26370

Case Number: 2025 CH 00461

TJSC#: 46-1501

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2025 CH 00461

8069-967331

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

NATIONSTAR MORTGAGE LLC,
Plaintiff,
-v-
DAMON RITENHOUSE, SPECIAL REPRESENTATIVE OF HERMAN A CLARK, DECEASED; MARY A WELLINGTON-CLARK A/K/A MARY WELLINGTON A/K/A MARY CLARK; AQUA FINANCE, INC.; CITY OF CHICAGO; UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF HERMAN A CLARK,

Defendants.
2024CH03647
2825 NORTH SACRAMENTO AVENUE, CHICAGO, IL 60618
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on 1/28/2026, an agent of Auction.com, LLC will conduct the Online Only auction at www.auction.com, with the bidding window opening on 9/7/2026 at 10:00 AM CDT and closing on 9/9/2026 at 10:00 AM subject to extension, and will sell at public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate. Commonly known as 2825 NORTH SACRAMENTO AVENUE, CHICAGO, IL 60618

Property Index No. 13-25-133-014-0000

The real estate is improved with a Multi-Family.

The judgment amount was \$332,963.77

Sale Terms: Full Sale Terms are available on the property page at www.auction.com by entering 2825 NORTH SACRAMENTO AVENUE into the search bar. If sold to anyone other than the Plaintiff, the winning bidder must pay the full bid amount within twenty-four (24) hours of the auction's end. All payments must be certified funds. No third-party checks will be accepted. All bidders will need to register at www.auction.com prior to placing a bid. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a certificate of sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property, prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: McCalla Raymer Leibert Pierce, LLP (312) 346-9088 please refer to file number 24-181161L.

Auction.com, LLC 100 N LaSalle St., Suite 1400, Chicago, IL 60602 - 872-225-4985

You can also visit www.auction.com.

Attorney File No. 24-181161L

Case Number: 2024CH03647

NOTE: PURSUANT TO THE FAIR DEBT COLLECTION PRACTICES ACT, YOU ARE ADVISED THAT PLAINTIFF'S ATTORNEY IS DEEMED TO BE A DEBT COLLECTOR ATTEMPTING TO COLLECT A DEBT AND ANY INFORMATION OBTAINED WILL BE USED FOR THAT PURPOSE.

8069-967546

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

U.S. BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE FOR RCAF ACQUISITION TRUST
Plaintiff,
-v-
ROBERT L. STUART II, NEIGHBORHOOD LENDING SERVICES, INC.

Defendants
2023CH05900
1650 SOUTH KOMENSKY AVENUE
CHICAGO, IL 60623
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on November 22, 2024, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 2, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1650 SOUTH KOMENSKY AVENUE, CHICAGO, IL 60623

Property Index No. 16-22-406-036-0000

The real estate is improved with a multi-family residence.

Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE IL, 60527 630-794-5300

E-Mail: pleadings@il.cslegal.com Attorney File No. 14-23-04107

Attorney ARDC No. 00468002

Attorney Code. 21762

Case Number: 2023CH05900

TJSC#: 46-1713

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2023CH05900

13291689

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

WILMINGTON SAVINGS FUND SOCIETY, FSB, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE OF CSMC 2018-RPL9 TRUST
Plaintiff,
-v-
COTTRELL RICHMOND, KAREN DENISE RICHMOND, TRUSTEE OF THE RICHMOND LIVING TRUST DATED FEBRUARY 1, 2022, COTTRELL RICHMOND, TRUSTEE OF THE RICHMOND LIVING TRUST DATED FEBRUARY 1, 2022

Defendants
2026 CH 00474
3445 W ADAMS STREET
CHICAGO, IL 60624
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on May 21, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on August 31, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 3445 W ADAMS STREET, CHICAGO, IL 60624

Property Index No. 16-14-209-008-0000

The real estate is improved with a single family residence.

The judgment amount was \$287,092.75.

Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact CHAD LEWIS, ROBERTSON ANSCHUTZ SCHNEID CRANE & PARTNERS, PLLC Plaintiff's Attorneys, 6400 SHAFER CT, STE 325, ROSEMONT, IL, 60018 (561) 241-6901. Please refer to file number 25-366505.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CHAD LEWIS ROBERTSON ANSCHUTZ SCHNEID CRANE & PARTNERS, PLLC 6400 SHAFER CT, STE 325 ROSEMONT IL, 60018 561-241-6901

E-Mail: ILMAIL@RASLG.COM Attorney File No. 25-366505

Attorney ARDC No. 6306439

Attorney Code. 65582

Case Number: 2026 CH 00474

TJSC#: 46-1246

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2026 CH 00474

13291363

Evento de Regreso a Clases de la Biblioteca Pública de Chicago



Es casi hora de que los estudiantes regresen a la escuela y la Biblioteca Pública de Chicago (CPL) ofrece eventos durante el mes para apoyar la transición. Más información en: Chi.gov/BackToSchool2026. Además, los estudiantes

pueden tener una tutoría en línea y en persona empezando este mes, a través del programa Teacher in the Library de CPL. Más información en chi.gov/TeacherInTheLibrary
Crédito Fotográfico:
Chicago Public Library

The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago will be accepting applications for the following classification(s):

Associate Process Control Engineer (Original)

Project Manager (Original)

Additional information regarding salary, job description, requirements, etc. can be found on the District’s website at www.districtjobs.org or call 312-751-5100.

An Equal Opportunity Employer - M/F/D

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

United Asset Management, LLC
Plaintiff

vs.
Michael Elbomo AKA Michael A. Elborno;
Illinois Housing Development Authority;
MV Realty of Illinois, LLC; 1934 W. Thomas Condominiums; Unknown Owners and Nonrecord Claimants

Defendant
23 CH 8842
CALENDAR 56

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Inter-county Judicial Sales Corporation will on September 14, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 17-06-400-045-0000.

Commonly known as 1934 West Thomas Street, Chicago, IL 60622.

The real estate is: condominium residence. The purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments and the legal fees required by subdivisions (g)(1) and (g)(4) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Sottile & Barile, LLC, 7530 Lucerne Drive, Suite 210, Middleburg Heights, Ohio 44130. (440) 572-1511. ILF2306022

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13291981

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

WILMINGTON TRUST, NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY, BUT SOLELY AS TRUSTEE FOR MFRA TRUST 2015-1

Plaintiff,

-v-
JEFFREY WILSON, FELICIA F. WILSON, CITIBANK, N.A., STATE OF ILLINOIS

Defendants
2018CH01422

830 N. KEELER AVENUE
CHICAGO, IL 60651

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on October 4, 2018, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on September 9, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 830 N. KEELER AVENUE, CHICAGO, IL 60651

Property Index No. 16-03-427-024-0000

The real estate is improved with a single family residence.

Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876

THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300

E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-17-12974
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2018CH01422
TJSC#: 46-1719

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2018CH01422
13291947

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION, NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS OWNER TRUSTEE FOR RCF 2 ACQUISITION TRUST

Plaintiff

vs.
MYRIAM BARRERA; UNKNOWN OWNERS and NON-RECORD CLAIMANTS

Defendant
24 CH 6856
CALENDAR 57

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Inter-county Judicial Sales Corporation will on September 8, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-04-307-030-0000.

Commonly known as 1112 North Laramie Avenue, Chicago, IL 60651.

The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a common interest community unit, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection(g-1) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Codilis & Associates, P.C., 15W030 North Frontage Road, Suite 100, Burr Ridge, IL 60527. (630) 794-5300. 14-24-03858

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13291627

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

Groundfloor Properties GA LLC
Plaintiff

vs.
Kingdom Land Investment Group, Inc.; Lamar D. Johnson; The City of Chicago; State of Illinois, Department of Revenue; JBM Capital Group, LLC; Outstanding Transport, Inc.; Altus IG Real Estate, LLC; Unknown Owners and Nonrecord Claimants,

Defendant
24 CH 7332
CALENDAR 62

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause Intercounty Judicial Sales Corporation will on September 15, 2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's office, 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, IL 60602, sell, in person, to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate: P.I.N. 16-09-425-003-0000.

Commonly known as 5153 W. Washington Blvd., Chicago, IL 60644.

The real estate is: single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection(g-1) of Section 189.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: At sale, the bidder must have 10% (or 25% if so ordered in the Judgment of Foreclosure) down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property is sold AS IS subject to all liens or encumbrances. The property will NOT be open for inspection. Prospective bidders are admonished to check the circuit court case record, property tax record and the title record to verify all information before bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

For information call Sales Department at Plaintiff's Attorney, Sottile & Barile, LLC, 7530 Lucerne Drive, Suite 210, Middleburg Heights, Ohio 44130. (440) 572-1511. ILF2403019

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13292015

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

PHH MORTGAGE CORPORATION
Plaintiff,

-v-
VICTOR E. GUNN, BEOLA L. GUNN, UNITED STATES OF AMERICA - SECRETARY OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

Defendants
2025CH10330

171 N LOREL AVE
CHICAGO, IL 60644

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on April 22, 2026, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on August 25, 2026, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL 60606, sell at public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 171 N LOREL AVE, CHICAGO, IL 60644

Property Index No. 16-09-311-012-0000

The real estate is improved with a residence.

Sale terms: If sold to anyone other than the Plaintiff, 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876

THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300

E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-25-06533
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2025CH10330
TJSC#: 46-990

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2025CH10330
13291087

24 APT. FOR RENT

39th / Kedzie
6rms, 3bdrms, 2nd fl, tenant pays gas/ elect, hardwood fl, ceiling fans, \$1080 month + 1 1/2 month sec dep.

45th & CALIFORNIA
6rms, 3 bd rms, 2nd fl, ceiling fans, tenant pays gas / elect, hardwood floors, quite building, \$980 month + 1 1/2 month sec dep..

ARCHER/WOOD
3rms, 1 bd rms, Garden unit, central air, tenant pays gas/ elect, carpeting, ceiling fans, \$1120 month + 1 1/2 month sec dep

O'BRIEN FAMILY REALTY
6359 S. CENTRAL AVE.
773-581-7800

24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

2 APARTMENTS FOR RENT
2 bedroom apartment \$990. Carpeted, heating included, storage shed in basement. No pets. Parking in the rear.

CALL ALBERTO 708-439-9253

2 APARTAMENTOS PARA RENTAR
2 recámaras \$990 Alfombrado, calefacción incluida. Almacenaje en el sótano. No mascotas. Estacionamiento en la parte de atras.

CALL ALBERTO 708-439-9253

24 APT. FOR RENT

53 HELP WANTED

ESTAMOS CONTRATANDO
Mary's Cleaning Service

Hiring part-time, Monday-Friday, flexible schedule, 5 hours, 3-4 days a week. Must be reliable and Bilingual. Duties include cleaning homes, offices, etc. We provide transportation. You will be working as part of a team. Men needed for vacuuming; a driver's license wis not necessary but is a plus. Legal Documents Required.

Se busca personal a tiempo parcial, de lunes a vienes, con horario flexible, 5 horas, 3-4 días a la semana. Se requiere ser responsable y ser bilingüe. Las tareas incluyen la limpieza de casas, oficinas, etc. Ofrecemos transporte. Trabajarás en equipo. Se necesitan hombres para aspirar; no es necesario tener licencia de conducir, pero es una ventaja. Se requieren documentos legales.

Call **Llama 708-383-2770**

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

WINDOW CLEANER
EXPERIENCE UP TO \$25.00 AN HOUR
No experience \$18.00 an hour. Looking for honest hard worker willing to go the extra mile. We work 5-6 days a week. We meet in Orland Park 6 AM each morning. Could lead to team leader position. You should have drivers license and transportation to get to work.
Yes we pay by check
312-802-6002

104 PROFESSIONAL SERVICE

IMPORT AND EXPORT RAMIREZ
Partes para Licuadoras
Blender Parts



Chicago, IL.

TEL: 773-990-0789 /
TEL: 773-209-3700

53 HELP WANTED

NOW HIRING
BUSY GRANITE COMPANY

Looking for Fabricators, Polishers, Installers, and a Granite Bridge saw Operator.

Mus have experience will not train
40 hours a week year round
Call Brian
708-897-5250

53 HELP WANTED

104 PROFESSIONAL SERVICE

ABRIMOS CAÑOS



•SE DESTAPAN
TINAS, LAVAMOS
• Y SEWER LINES

Cicero, Berwyn, Chicago y Suburbios

Pregunte por Angel

773-406-4670

104 PROFESSIONAL SERVICE

104 PROFESSIONAL SERVICE

20% DISCOUNT

ALLEN CONSTRUCTION
CAPITAL MANAGEMENT

ALLEN CONSTRUCTION will modernize & remodel your old-fashioned kitchen & bathroom with minimal inconvenience

CALL NOW

TO SCHEDULE EARLY COSTRUCTION & FOR FREE ESTIMATE

BEFORE


AFTER


(847) 744-1259 OR (312) 210-3299

We are Licensed, Bonded & Insured

We also do Porches & Decks, Flooring, Painting & Drywall, Electrical & Plumbing



104 PROFESSIONAL SERVICE

★ SEWING FACTORY NECESITA CORTADORES DE TELA ★

Esta buscando **cortadores de tela** con experiencia y **esparcidores de tela** y **También buscamos planchadores de prendas, no se necesita experiencia.** Para el primer turno. Tiempo completo para costureras, empacadores y presores para prendas de vestir como jackets, blazers, camisas y pantalones. Debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.

Aplicar en Persona
6451 Main Street.
Morton Grove, IL 60053 o
llamar al 773-545-0990

104 PROFESSIONAL SERVICE

104 PROFESSIONAL SERVICE

¡SI TUS ZAPATOS O ROPA FAVORITA NECESITAN PRIMEROS AUXILIOS NOSOTROS PODEMOS REVIVIRLOS!



E.R.
Reparación de Zapatos
Alteraciones & Limpieza en seco

3364 S. Halsted
Chicago, Il 60608
(312) 772-8841


emergencyroomrepairs
ershoerepair
ershoerepairalteration

104 PROFESSIONAL SERVICE

104 PROFESSIONAL SERVICE

ADVERTISE HERE!

Carpenters, Plumbers, Electricians, Junk cars dealers and other tradesman and service providers. Take advantage of these special discount offers in our Trade & Service Classified Section. Increase your revenue and get new clients. Reserve your space to advertize in our Professional Services Section

Call us at (708)- 656-6400

Chicago Park District End of Summer Camp with Carnival-Style Celebration

During the final day of the 6-week Summer Day Camp experience at McKinley Park, 221 W. Pershing Rd., in Chicago's Southwest Side, more than 50 campers were treated to a carnival-style send-off with bouncy houses, a dunk tank, putt-putt course, ring-toss inflatable, and more activities. The fun-filled day culminated with a backpack giveaway to prepare students for the start of the academic year. CVS Health provided the campers with markers, glue, pencils, and more school supplies after presenting the Chicago Park District's Financial Assistance Fund with a \$50,000 grant to continue to support kids unable to pay for Summer Day Camp and year-round after-school programming in parks citywide. This year, more than 35,000 children enrolled in a camp at the Park District, and we hope that other donors will take their lead and donate to the Financial Assistance Fund to help bring even more resources to our youth.

Photo Credit: Chicago Park District



El Distrito de Parques de Chicago Termina el Campamento de Verano con Celebración Estilo Carnaval

Durante el último día de una experiencia de Campamento Diurno de Verano de 6 semanas en McKinley Park, 221 W. Pershing Rd., en el Sector Sudoeste de Chicago, más de 50 campistas fueron festejados con un evento estilo carnaval, con castillos inflables, un tanque de inmersión, un campo de minigolf, un

juego inflable de lanzar anillos y más actividades. El día, repleto de diversión, terminó con una entrega de mochilas para preparar a los estudiantes para el comienzo del año académico. CVS Health entregó a los campistas marcadores, goma, lápices y más útiles escolares tras dotar al Fondo de Asistencia Financiera del Distrito

de Parques de Chicago con una subvención de 50.000 dólares para seguir apoyando a los niños que no pueden costearse el campamento diurno de verano ni los programas extraescolares que se ofrecen durante todo el año en los parques de toda la ciudad. Este año, más de 35,000 niños se inscribieron en un

campamento del Distrito de Parques y esperamos que otros donadores tomen la iniciativa y donen al Fondo de Asistencia Financiera para ayudar a traer aún más recursos a nuestros jóvenes.

Crédito Fotográfico:
Distrito de Parques de Chicago

